



USER MANUAL

Warranty and manual
Garantieschein und Bedienungsanleitung
Garantie et mode d'emploi
Garantiebewijs en gebruiksaanwijzing

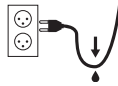


PATIO POND



SAFETY:

- Suitable for outdoor use.
- Before usage read this manual and all included equipment manuals carefully to avoid any mistakes and hazards while installing or using this product.
- Before filling the Patio Pond with water, ensure that it is placed on a solid surface that can support the load.
- Do not move the Patio Pond when it is full with water! If you need to move it, place plants and fish in a clean bucket with water from the Patio Pond and empty the Patio Pond. Then you can safely and easily move the Patio Pond and fill and rebuild it.
- The mains cable of accessories leading out of the Patio Pond must be provided with a drip loop to prevent any water which may run down the cables from reaching items of equipment or the mains socket outlet.
- Never shorten or lengthen the electrical leads.
- Never allow the pump to run dry.
- Unplug the pump, filter, lighting and any other electrical equipment from the wall outlet before working on the Patio Pond or in the water.
- Prevent damage from frost! Because frozen water expands, you should place the Patio Pond in a frost-free place, like a garden shed, greenhouse, garage, or empty it for the winter period.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children may not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.



WARRANTY CONDITIONS:

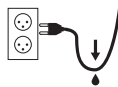
This warranty is valid for 2 year on materials and incorrect construction. Only units with a fully filled in warranty slip and official till receipt showing date of purchase will be considered. You must supply the entire unit with accessories in the event of a warranty claim. We will inform you on receipt whether the unit will be repaired or replaced.

We accept no responsibility for damage as a result of incorrect use of the unit.

Please read the instructions on safety, usage and maintenance carefully. Damage of cable or other parts due to dirt and/or wrong usage is not covered by this warranty.

SICHERHEIT:

- Geeignet für den Außeneinsatz.
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die Bedienungsanleitung des Zubehörs sorgfältig durch, um Fehler und gefährliche Situationen bei der Installation und Verwendung zu vermeiden.
- Stellen Sie den Pond Patio zuerst im Haus auf eine stabile und tragende Fläche. Befüllen Sie ihn anschließend mit Wasser.
- Bewegen Sie den Patio Pond nicht, wenn er voll mit Wasser ist! Setzen Sie die Pflanzen und Fische in einen sauberen Eimer, mit Wasser aus dem Pond Patio und leeren Sie den Pond Patio. Dann können Sie den Pond Patio sicher und einfach bewegen und wieder aufbauen.
- Die Netzkabel aller Geräte die aus dem Patio Pond herausführen, müssen mit einer Tropfschleife versehen sein, so dass eventuell an ihnen herunterlaufendes Wasser nicht in die Geräte bzw. die Netzsteckdose gelangen kann.
- Die Kabel dürfen nie gekürzt oder verlängert werden.
- Lassen Sie die Pumpe nicht trocken laufen.
- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Pond Patio und im Wasser immer zuerst den Stecker des Filters, der Pumpe, der Beleuchtung usw. aus der Steckdose.
- Verhindern Sie Frostschäden! Da sich das Wasser beim Gefrieren ausdehnt, müssen Sie den Pond Patio in einem frostfreien Raum (Gartenhäuschen, Gewächshaus, Garage) platzieren oder ihn für die Winterzeit leeren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



GARANTIEBEDINGUNGEN

2 Jahre Werksgarantie auf Material- und Montagefehler. Nur Geräte mit vollständig ausgefülltem Garantieschein und Kaufbeleg mit Kaufdatum fallen unter die Garantie. Das Gerät ist jeweils komplett mit Zubehör einzureichen. Wir entscheiden bei Erhalt, ob das Gerät repariert oder ausgetauscht wird.

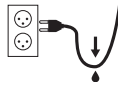
Wir haften nicht für Schäden infolge des unsachgemäßen Einsatzes des Geräts.

Bitte lesen Sie die Hinweise zu Sicherheit, Gebrauch und Wartung sorgfältig.

Beschädigungen des Kabels oder anderer Teile durch Schmutz und/oder durch eigenes Verschulden sind von der Garantie ausgeschlossen.

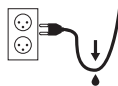
SÉCURITÉ:

- Convient pour un usage extérieur.
- Avant utilisation, lisez attentivement ce manuel et tous les manuels d'équipement inclus afin d'éviter les erreurs et les situations dangereuses lors de l'installation et de l'utilisation.
- Avant de remplir le Patio Pond avec de l'eau, assurez-vous qu'il est placé sur une surface solide pouvant supporter la charge.
- Ne déplacez pas le Patio Pond quand il est plein d'eau ! Placez les plantes et les poissons dans un seau propre avec de l'eau du Patio Pond et videz le Patio Pond. Ensuite, vous pouvez facilement et en toute sécurité le déplacer et le réinstaller.
- Assurez-vous que les câbles d'alimentation des accessoires sortant du Patio Pond forment une boucle d'égoûttement, de manière à ce que l'eau qui s'en écoulait éventuellement ne puisse pénétrer ni dans les appareils, ni dans la prise de courant.
- Ne jamais raccourcir ou allonger les fils électriques.
- Ne laissez jamais faire fonctionner la pompe à sec et employez-la uniquement immergée dans l'eau.
- Avant d'effectuer tout travail dans le Pond Patio et dans l'eau, retirez les prises électriques du filtre, pompe, éclairage, etc.
- Prévenez les dommages causés par le gel ! Étant donné que l'eau gelée se dilate, placez le Patio Pond dans une pièce sans gel, comme un abri de jardin, une serre, un garage ou videz-le pour la période hivernale.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités ou un manque d'expérience et de connaissances physiques, sensorielles ou mentales réduites si elles ont été formées et encadrées d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques encourus. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



VEILIGHEID:

- Geschikt voor buitengebruik.
- Lees voor gebruik deze handleiding en de handleidingen van de toebehoren aandachtig door om fouten en gevaarlijke situaties tijdens het installeren en gebruik te voorkomen.
- Plaats de Pond Patio eerst op een stevige en geheel dragende ondergrond voordat u deze met water vult.
- Verplaats de Patio Pond niet wanneer deze vol is met water! Zet de planten en vissen in schone emmer met water uit de Pond Patio en maak de Pond Patio leeg. Vervolgens kunt u deze veilig en gemakkelijk verplaatsen en opnieuw inrichten.
- De kabels van alle apparaten in de Patio Pond, moeten voorzien zijn van een zogenaamde druppellus, zodat eventueel langslowpend water niet in het stopcontact of andere elektrische apparaten terecht komen kan.
- Snoeren nooit inkorten of verlengen.
- De pomp nooit laten droogdraaien.
- Bij werkzaamheden aan de Pond Patio en/of in het water eerst de stekkers van de pomp, filter, verlichting etc. uit het stopcontact halen.
- Voorkom schade door vorst! Omdat water bij bevriezing uitzet, moet u de Pond Patio in een vorstvrije ruimte (tuinhuysje, kas, garage) plaatsen of leegmaken voor de winterperiode.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies met betrekking tot het veilig gebruik van het toestel en de daaruit voortvloeiende risico's begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud mag niet worden gedaan door kinderen zonder toezicht.



WARRANTY CONDITIONS:

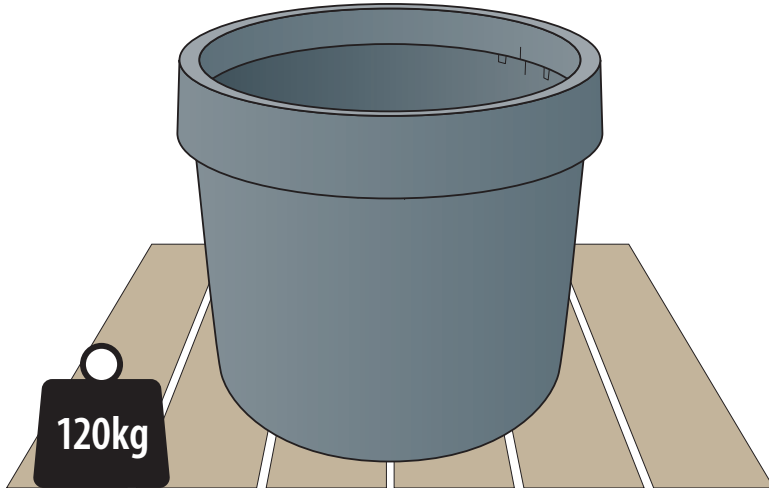
2 ans de garantie d'usine sur les vices de matériau et de fabrication. Seuls les appareils accompagnés d'un certificat de garantie dûment rempli et d'un bon de caisse officiel avec la date d'achat entrent en ligne de compte pour la garantie. Vous devez toujours présenter l'appareil complet avec tous les accessoires à la garantie. Lors de la réception et de l'expertise, nous déterminons si l'appareil doit être réparé ou remplacé.

Nous rejetons toute responsabilité pour tout dommage consécutif à l'utilisation ou à l'utilisation erronée de l'appareil. Veuillez lire soigneusement les instructions de sécurité, l'utilisation et l'entretien. Les dommages au câble ou à d'autres pièces dus à la saleté et / ou de la mauvaise utilisation ne tombent pas sous le coup de la garantie.

GARANTIEVOORWAARDEN

2 jaar fabrieksgarantie op materiaal en montagefouten. Alleen apparaten met een volledig ingevuld garantiebewijs en een officiële kassabon met aankoopdatum komen voor garantie in aanmerking. U dient het apparaat altijd volledig met alle toebehoren voor garantie aan te bieden. Wij bepalen bij ontvangst of het apparaat wordt gerepareerd of vernieuwd. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik of door verkeerd gebruik van het apparaat.

Lees de instructies over installatie, gebruik en onderhoud goed. Schade aan de kabel of andere onderdelen als gevolg van vuil en/of verkeerd gebruik, valt niet onder de garantie.



GB

Choose a shady location on your terrace, balcony or in the garden for the Patio Pond. Because strong sunshine will lead to unwanted algae and may harm the fish and plants as a result of overheating. If not available construct or provide some sun cover in the warmest periods. Place Patio Pond on a smooth, horizontal surface with an adequate load-bearing capacity. Please note, the total weight of the Patio Pond completely with water and equipment is ± 120 kg.

D

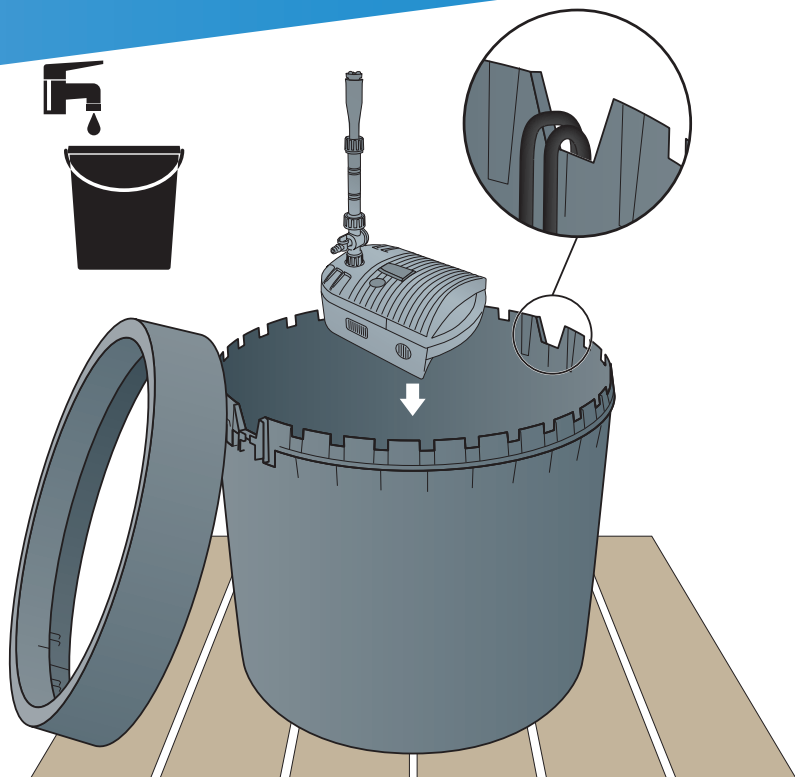
Wählen Sie einen schattigen Platz auf Ihrer Terrasse, Balkon oder im Garten für Ihren Patio Pond. Starkes Sonnenlicht verursacht unerwünschtes Algenwachstum und kann Fische und Pflanzen durch Überhitzung schädigen. Wenn kein Schatten vorhanden ist, platzieren Sie in den sonnigsten Zeiten einen Sonnenschutz. Stellen Sie den Patio Pond auf eine ebene, glatte, waagerechte und ausreichend belastbare Fläche. Bitte beachten Sie, dass das Gesamtgewicht des eingerichteten, und mit Wasser gefüllten Patio Pond ± 120 kg beträgt.

F

Choisissez un endroit ombragé sur votre terrasse, votre balcon ou dans le jardin pour le positionnement du Patio Pond. Le fort ensoleillement entraînera des algues indésirables et pourrait nuire aux poissons et aux plantes en raison de la surchauffe. Si cela n'est pas possible, construisez ou couvrez-vous du soleil pendant les périodes les plus chaudes. Poser le Patio Pond sur une surface lisse, horizontal de capacité portante suffisante. Attention, le poids total du Patio Pond rempli d'eau et équipement est d'environ 120 kg.

NL

Kies een schaduwrijke plaats op uw terras, balkon of in de tuin voor uw Patio Pond. Sterk zonlicht zorgt namelijk voor ongewenste algengroei en kan oververhitting veroorzaken wat schadelijk is voor uw planten en vissen. Als er geen schaduwrijke plek voor handen is, plaats dan een zonnescherm tijdens de zonnigste periodes. Plaats de Patio Pond op een vlak, horizontaal oppervlak met voldoende draagvermogen. Let op: het totaalgewicht van de Patio Pond met water en apparatuur is ± 120 kg.



(GB)

Clean the Patio Pond, all accessories and filtermedia thoroughly with fresh tap water. Never use cleaning products or alcohol and always use a perfectly clean bucket.

Remove the top cover ring and place this on the side. Install the supplied Combi Clear filter in the middle on the Pond bottom and lead the cable out of the pond basin. This is also the best moment to install other equipment like the optional Patio LED Spot or an air pump.

(D)

Reinigen Sie den Patio Pond, das komplette Zubehör und das Filtermedium gründlich mit klarem Wasser. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder Alkohol und benutzen Sie immer einen wirklich sauberen Eimer.

Entfernen Sie die Umrandung und legen Sie sie beiseite. Installieren Sie den Combi Clear-Filter in der Mitte des Bodens des Patio Pond. Führen Sie das Kabel durch die Aussparung im Rand aus der Teichschale heraus. Installieren Sie jetzt auch andere Geräte wie den optionalen Patio LED Spot oder eine Luftpumpe.

(F)

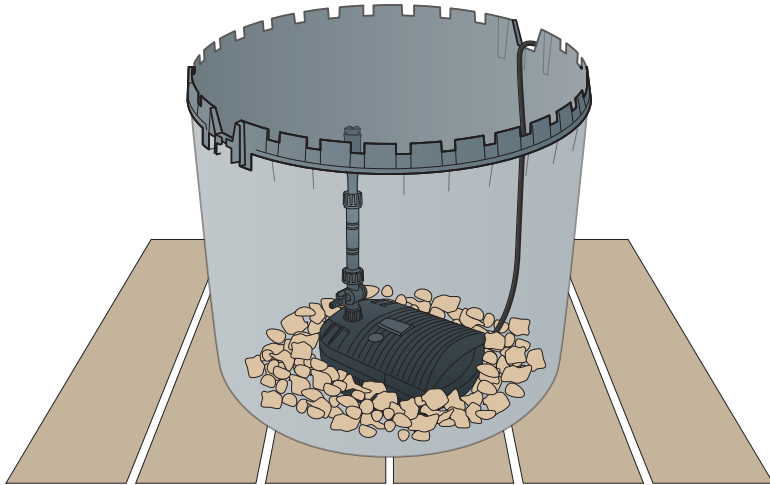
Nettoyez soigneusement le Patio Rond, tous les accessoires et le média filtration avec de l'eau douce du robinet. Ne jamais utiliser de liquide ou d'alcool de nettoyage, utiliser un seau propre.

Retirez l'anneau supérieur et placez-la sur le côté. Installez le filtre Combi Clear fourni au milieu au fond du Patio Pond et faites sortir le câble. C'est également le meilleur moment pour installer d'autres équipements comme le Patio LED Spot en option ou une pompe à air.

(NL)

Reinig de Patio Pond, alle toebehoren en het filtermedia grondig met schoon water. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen of alcohol en gebruik altijd een schone emmer.

Haal de bovenste beschermrand van de vijverbak en leg deze aan de kant. Installeer het meegeleverde Combi Clear-filter in het midden op de bodem van de Patio Pond, leid de kabel via de uitsparing in rand, uit de vijverbak. Installeer nu ook andere apparatuur, zoals de optionele Patio LED Spot of een luchtpomp.



GB

Now cover the bottom around the Combi Clear filter with Patio Bio Rocks.

With the content of 10 liters Bio Rocks you can cover the bottom of your Patio Pond. Bio Rocks are not only decorative, the unique mineral composition of Bio Rocks will encourage the growth of a diversified bacteria population which contributes to clean and clear water.

D

Bedecken Sie den Boden um den Combi Clear-Filter mit Patio Bio Rocks.

Mit dem Inhalt von 10 Litern Bio Rocks können Sie den Boden von Ihrem Patio Pond Bedecken. Bio Rocks sind nicht nur dekorativ. Die hochwertige mineralische Zusammensetzung der Bio Rocks sorgt dafür, dass sich diverse Bakterien schnell entwickeln, was zu klarem und gesundem Wasser beiträgt.

F

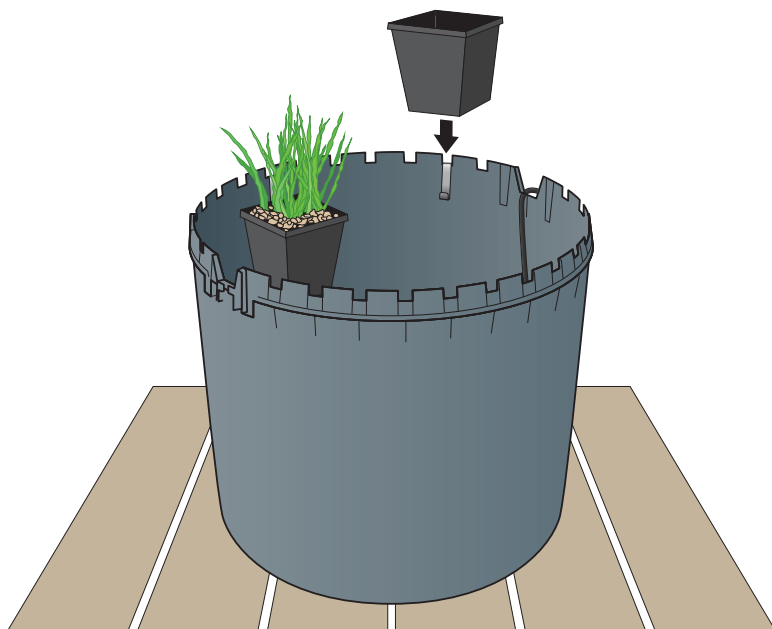
Couvrez le fond autour du filtre CombiClear avec Patio Bio Rocks.

Avec 10 litres de Bio Rocks, vous pouvez couvrir le fond de votre Patio Pond. Les Bio Rocks ne sont pas seulement décoratifs, la composition minérale unique de Bio Rocks favorise la croissance d'une population bactérienne diversifiée qui contribue à la pureté de l'eau.

NL

Bedek nu de bodem rond het Combi Clear-filter met Patio Bio Rocks.

Met de inhoud van 10 liter Bio Rocks kunt u de bodem van uw Patio Pond bedekken. Bio Rocks zijn niet alleen decoratief, de unieke hoogwaardige minerale samenstelling van Bio Rocks zorgt dat er snel een divers bacterieleven ontstaat wat bijdraagt aan helder en gezond water.



GB

Place pond plants and soil in the pond baskets, cover the top with Patio Bio Rocks or gravel.
Hang the baskets on the edge of the Patio Pond with the supplied hooks.

D

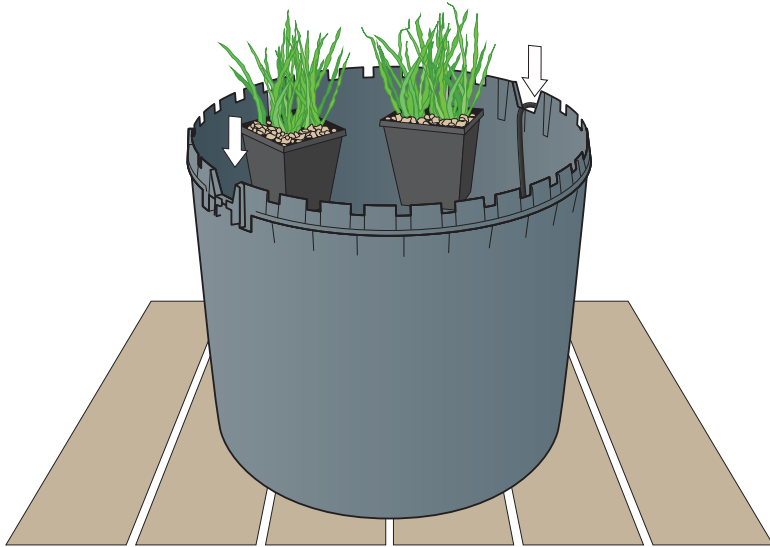
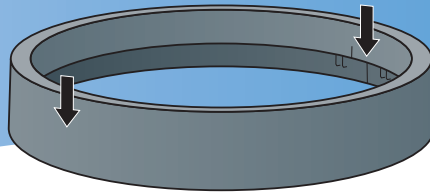
Legen Sie Teichpflanzen mit Erde in die Teichkörbe und bedecken Sie die Erde mit Patio Bio Rocks oder Kies.
Hängen Sie die Teichkörbe mit den mitgelieferten Haken am Rand auf.

F

Placez les plantes de bassin avec le sol dans les paniers de bassin, couvrir le dessus avec du Patio Bio Rock ou de gravier.
Accrochez les paniers avec les crochets fournis sur le bord.

NL

Plaats vijverplanten met aarde in de vijvermandjes en dek de aarde af met Patio Bio Rocks of grind.
Hang de vijvermandjes met de meegeleverde haken aan de rand.



GB

Install the cover ring, check that cables and plant basket hooks are placed in the correct position.

Check the inside of the edge to place it back in the correct position. Press the protective edge firmly if it is in the correct position.

D

Legen Sie die Umrandung wieder auf den Teichbehälter und prüfen Sie, ob die Kabel und Pflanzkorbhaken richtig positioniert sind.

Schauen Sie auf die Innenseite der Umrandung, um sie wieder in die richtige Position zu bringen. Drücken Sie die Umrandung fest in die richtige Position.

F

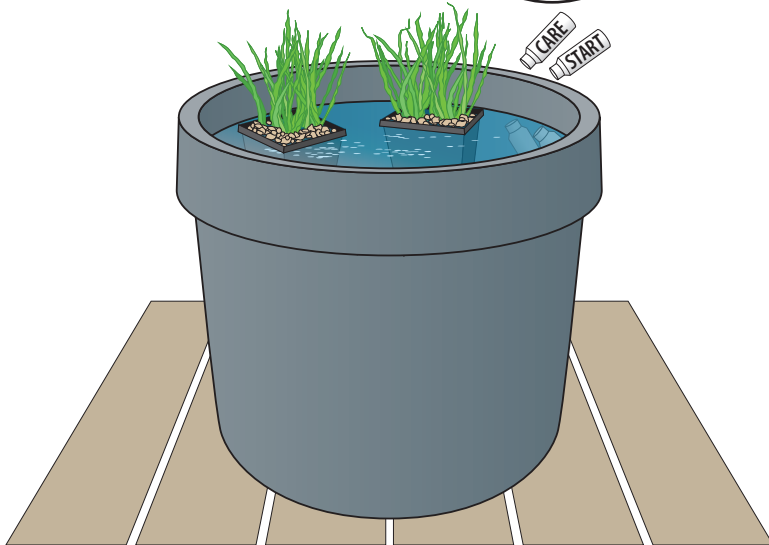
Installez l'anneau supérieur, vérifiez que les câbles et les crochets du panier sont placés dans la bonne position.

Vérifiez l'intérieur de l'anneau pour le replacer dans la bonne position. Appuyez fermement sur l'anneau supérieur afin qu'il soit dans la bonne position.

NL

Plaats de beschermrand terug op de vijverbak, controleer of de kabels en vijvermandhaken juist geplaatst zijn.

Kijk aan de binnenzijde van de rand om deze op de juiste positie terug te plaatsen. Druk de beschermrand stevig vast als deze in de juiste positie zit.



GB

Fill the pond with tap water.

Use Patio Start to make tap water suitable for keeping fish. Patio Start protects your fish and improves the clarity of the water. Use Patio Start with every water change.

Use Patio Care weekly for healthy and clear water in your Patio Pond. Patio Care contains minerals which fish and plants need, the added bacteria ensure an optimal biological life.

D

Füllen Sie den Patio Pond mit Leitungswasser.

Verwenden Sie Patio Start, um Leitungswasser für die Haltung von Fischen geeignet zu machen. Es schützt Ihre Fische und verbessert die Klarheit des Wassers. Verwenden Sie Patio Start bei jedem Wasserwechsel.

Verwenden Sie Patio Care wöchentlich für gesundes und klares Wasser in Ihrem Patio Pond. Patio Care enthält Mineralien, welche von Fischen und Pflanzen benötigt werden. Die hinzugefügten Bakterien sorgen für ein optimales biologisches Leben.

F

Remplissez le bassin avec de l'eau du robinet.

Utilisez Patio Start pour adapter l'eau du robinet aux poissons. Patio Start protège vos poissons et améliore la clarté de l'eau. Utilisez PatioStart à chaque changement d'eau.

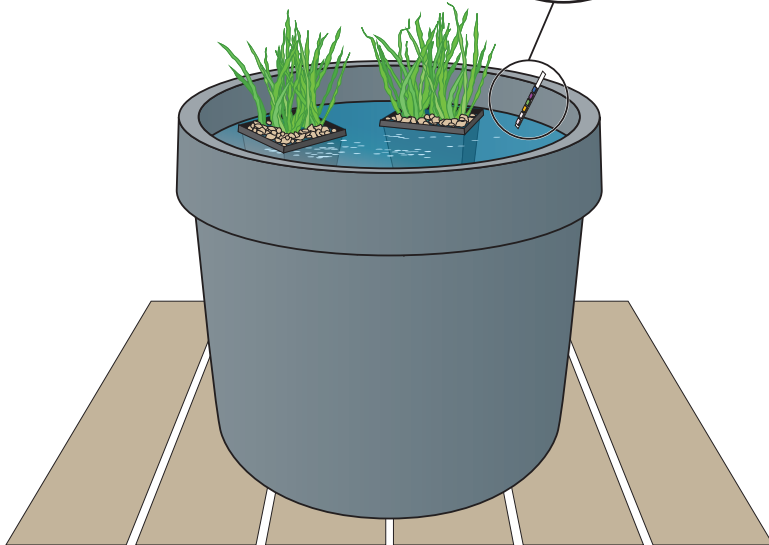
Utilisez Patio Care chaque semaine pour une eau saine et claire dans votre Patio Pond. Patio Care contient des minéraux nécessaires aux poissons et aux plantes, les bactéries ajoutées assurent une vie biologique optimale.

NL

Vul de Patio Pond met leidingwater.

Gebruik Patio Start om leidingwater geschikt te maken voor het houden van vissen. Patio Start beschermt uw vissen en verbetert de helderheid van het water. Gebruik Patio Start bij elke waterversing.

Gebruik wekelijks Patio Care voor gezond en helder water in uw Patio Pond. Patio Care bevat mineralen die vissen en planten nodig hebben, de toegevoegde bacteriën zorgen voor een optimaal biologisch leven.



GB

Test the water values and correct as needed, minerals are important for the growth of your pond plants!

An easy way to test your water is the Colombo 6 in 1 Quick test. This test shows you the 6 most important water values, in the manual you will find all necessary information.

In the beginning you need to test the water weekly. Once the pond is settled, test it every month.

D

Testen, und korrigieren Sie ggf. die Wasserwerte. Mineralien sind wichtig für das Wachstum Ihrer Teichpflanzen!

Eine einfache Möglichkeit, das Wasser zu testen, ist der Colombo 6 in 1-Schnelltest. Dieser Test zeigt die 6 wichtigsten Wasserwerte. Im Handbuch finden Sie alle notwendigen Informationen.

Am Anfang sollte man das Wasser wöchentlich testen. Sobald sich der Teich im Gleichgewicht befindet, testen Sie ihn einmal im Monat.

F

Testez les valeurs de l'eau et corriger-les au besoin, les minéraux sont importants pour la croissance de vos plantes de bassin !

Un moyen facile de tester votre eau est le Colombo 6 en 1 Quick test. Ce test montre les 6 plus importantes valeurs de l'eau, dans le manuel, vous trouverez toutes les informations nécessaires.

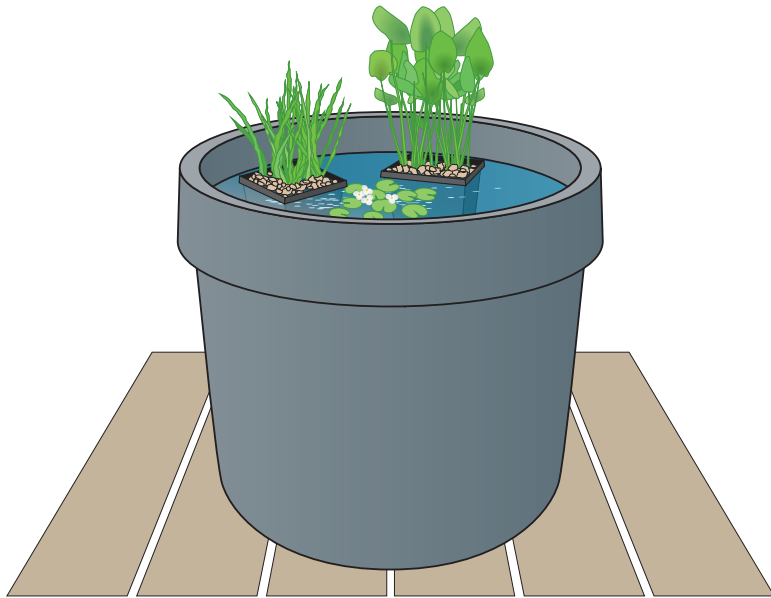
Au début, vous devez tester l'eau chaque semaine. Une fois que le bassin est stable, testez tous les mois.

NL

Test de waterwaarden en corrigeer waar nodig, mineralen zijn belangrijk voor de groei van uw vijverplanten!

Een eenvoudige manier om het water te testen, is de Colombo 6 in 1 Quick-test. Deze test toont de 6 belangrijkste waterwaarden, in de handleiding vindt u alle benodigde informatie.

In het begin moet u het water wekelijks testen. Zodra de vijver in evenwicht is, test u eens per maand.



GB

Now place oxygenating and floating pond plants to complete your pond decoration. These plants will help to keep the pond water healthy.

Suitable floating plants:

Frogbit (*Hydrocharis morsus-ranae*),
Mosquito fern (*Azolla filiculoides*,
Azolla pinnata), *Salvinia natans*,
Water lettuce (*Pistia stratiotes*),
Water soldiers (*Stratiotes aloides*).

Suitable oxygenating plants:

Elodea densa, *Ceratophyllum*, Parrot's
feather (*Myriophyllum aquaticum*),
Water-crowfoot (*Ranunculus*
aquatilis).

D

Dekorieren Sie Ihren Patio Pond mit Sauerstoffpflanzen und schwimmenden Wasserpflanzen. Diese Teichpflanzen helfen, das Teichwasser gesund zu halten.

Geeignete Schwimmpflanzen:

Froschbiss (*Hydrocharis morsus-ranae*),
Salvinia natans, Algenfarne (*Azolla*
filiculoides, *Azolla pinnata*),
Wassersalat (*Pistia stratiotes*),
Krebschere (*Stratiotes aloides*).

Geeignete Sauerstoffpflanzen:

Elodea densa, *Ceratophyllum*,
Papageienfeder (*Myriophyllum*
aquaticum), Wasserhahnenfuß
(*Ranunculus aquatilis*).

F

Décorez votre bassin avec des plantes à oxygène et des plantes aquatiques flottantes. Ces plantes aident à garder l'eau du bassin en bonne santé.

Plantes flottantes appropriées:

Morène des grenouilles (*Hydrocharis*
morsus-ranae), *Salvinia natans*,
Azolle fausse-fougère (*Azolla*
filiculoides, *Azolla pinnata*), Laitue
d'eau (*Pistia stratiotes*), Faux-aloès
(*Stratiotes aloides*).

Plantes d'oxygène appropriés:

Elodea densa, *Ceratophyllum*,
Myriophyllum aquaticum, *Renoncule*
aquatique (*Ranunculus aquatilis*).

NL

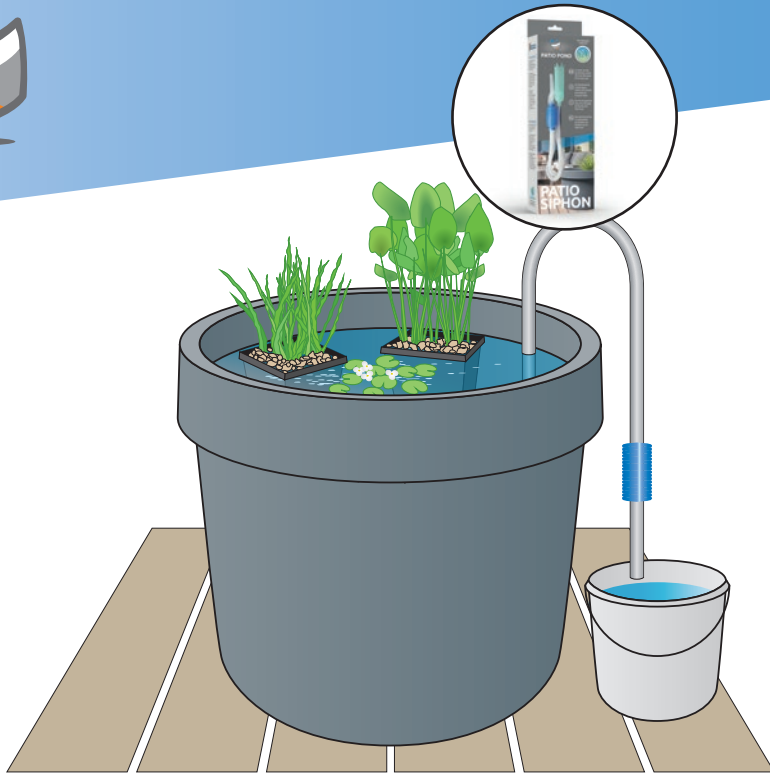
Decoreer uw terrasvijver verder met zuurstofplanten en drijvende waterplanten. Deze vijverplanten helpen het vijverwater gezond te houden.

Geschikte drijvende planten:

Kikkerbeet (*Hydrocharis*
morsus-ranae), *Salvinia natans*,
Kroosvaren (*Azolla filiculoides*, *Azolla*
pinnata), Watersla (*Pistia stratiotes*),
Krabbenscheer (*Stratiotes aloides*).

Geschikte zuurstofplanten:

Elodea densa, *Ceratophyllum*,
Parelvederkruid (*Myriophyllum*
aquaticum), Waterranonkel
(*Ranunculus aquatilis*).



(GB)

To keep your pond healthy, change 20% of the water weekly.

Use the Patio Siphon (available at you dealer) to clean dirt from bottom and walls while removing the water.

Top up with tap water, avoid sudden changes in water temperature, the difference in temperature of the water in your Patio Pond and of tap water can be substantial! Always use Patio Start when tap water is added!

(D)

Tauschen Sie Wochentlich 20% des Wassers aus, um Ihren Terrassenteich gesund zu halten.

Verwenden Sie den Patio Siphon (bei Ihrem Fachhändler erhältlich), um Schmutz vom Boden und von der Wand abzusaugen, während Sie das Wasser entfernen. Füllen Sie mit Leitungswasser, vermeiden Sie plötzliche Änderungen der Wassertemperatur.

Der Temperaturunterschied des Wassers in Ihrem Patio Pond und Leitungswasser kann beträchtlich sein! Verwenden Sie immer Patio Start, wenn Leitungswasser hinzugefügt wird!

(F)

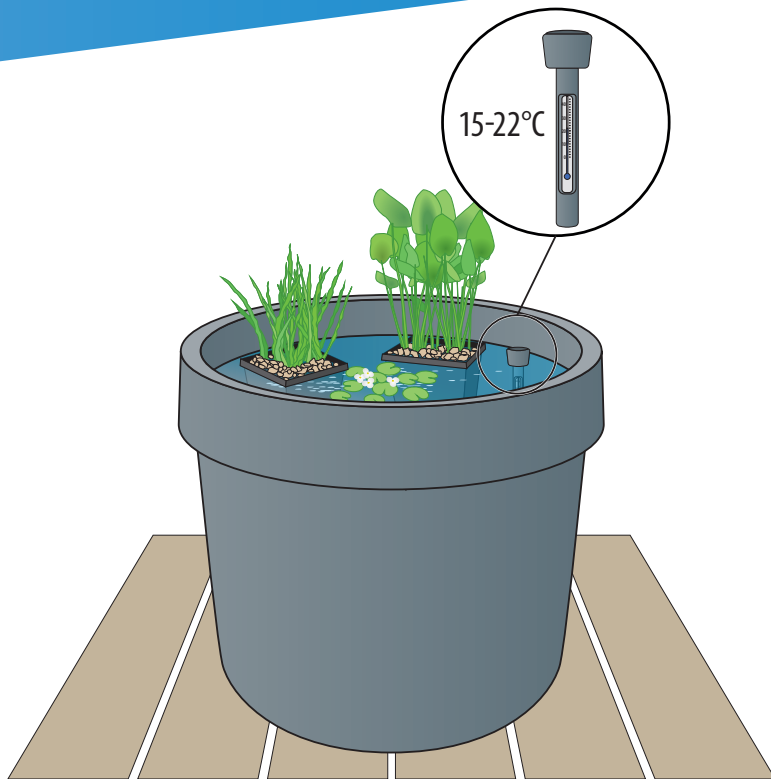
Pour que votre bassin reste en bonne santé, renouvelez 20% de l'eau par semaine.

Utilisez le Patio Siphon (disponible chez votre revendeur) pour nettoyer le fond et les parois tout en éliminant l'eau. Ajoutez de l'eau du robinet, évitez les changements brusques de température de l'eau, la différence de température de l'eau de votre Patio Pond et de l'eau du robinet peut être substantielle! Toujours utiliser Patio Start lorsque de l'eau du robinet est ajoutée !

(NL)

Ververs wekelijks 20% van het water, om uw terrasvijver gezond te houden.

Gebruik de Patio Siphon (verkrijgbaar bij uw dealer) om vuil van de bodem en wand te zuigen, terwijl u het water verwijdert. Vul bij met leidingwater, maar vermijd plotselinge veranderingen in de watertemperatuur, het temperatuurverschil van het water in uw terrasvijver en van leidingwater kan aanzienlijk zijn! Gebruik altijd Patio Start als leidingwater is toegevoegd!



GB

The best water temperature for your Patio Pond is between 15 and 22°C.

Buy a pond thermometer to measure the water temperature, this is especially important when you keep fish in your Patio Pond.

D

Die richtige Wassertemperatur für Ihren Patio Pond liegt zwischen 15 und 22°C.

Kaufen Sie ein Teich-Thermometer, um die Wassertemperatur zu messen. Dies ist besonders wichtig, wenn Sie Fische in Ihrem Patio Pond haben.

F

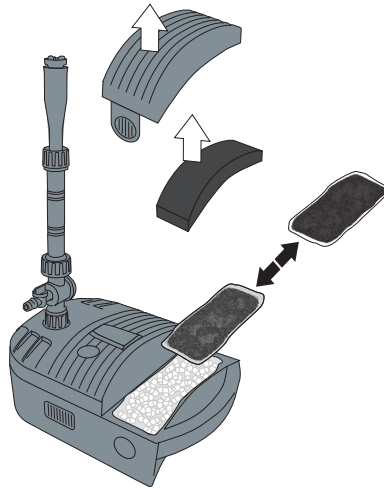
La température de l'eau idéale pour votre Patio Pond se situe entre 15 et 22°C.

Achetez un thermomètre pour mesurer la température de l'eau, ce qui est particulièrement important lorsque vous avez des poissons dans votre Patio Pond.

NL

De juiste watertemperatuur voor uw terrasvijver is tussen 15 en 22°C.

Koop een vijverthermometer om de watertemperatuur te meten, dit is vooral belangrijk als u vissen in uw terrasvijver houdt.



GB

The Combi Clear filter helps to keep the water healthy and clean.
You need to clean this filter monthly.

Open the cover and change the Activated carbon, this absorbs harmful substances from the water.
It's important you replace the carbon monthly, new filter media is available from your SuperFish dealer.
Check our store locator to find your nearest dealer. www.aquadistri.com

D

Der Combi Clear-Filter hält das Wasser sauber und gesund.
Sie müssen diesen Filter monatlich reinigen.

Öffnen Sie den Deckel und ersetzen Sie die Aktivkohle, die Schadstoffe aus dem Wasser absorbiert und dadurch gesättigt wird.
Es ist wichtig, dass Sie die Filterkohle monatlich wechseln. Sie erhalten diese bei Ihrem SuperFish-Händler.
Bitte konsultieren Sie unsere Händlersuche um einen Händler in Ihrer Nähe zu finden.
www.aquadistri.com

F

Le filtre Combi Clear aide à maintenir une eau saine et propre.
Vous devez nettoyer ce filtre chaque mois.

Ouvrez le couvercle et changez le charbon actif, cela absorbe les substances nocives de l'eau.
Il est important de le remplacer tous les mois, les média de filtration sont disponible auprès de votre revendeur SuperFish.
Consultez notre localisateur de revendeurs pour trouver votre revendeur le plus proche.
www.aquadistri.com

NL

Het Combi Clear filter helpt het water schoon en gezond te houden.
U moet dit filter maandelijks reinigen.

Open het deksel en vervang het actieve filterkool, dit absorbeert schadelijke stoffen uit het water en raakt daardoor verzadigd.
Het is belangrijk dat u het filterkool maandelijks vervangt, het is verkrijgbaar bij uw SuperFish-dealer.
Raadpleeg onze winkelzoeker om uw dichtstbijzijnde dealer te vinden.
www.aquadistri.com



GB

In a well planted Patio Pond you can keep a few small pond fish or fantails.

Make sure to check water quality and temperature before buying fish. Feed fish with high quality Hikari food to maintain fish health and water quality.

Ask your SuperFish dealer for advice and suitable fish.

D

In einem gut bepflanzten Patio Pond können Sie ein paar kleine Teichfische oder Schleierschwänze halten.

Überprüfen Sie zunächst die Wasserqualität und Wassertemperatur, bevor Sie die Fische kaufen.

Füttern Sie Ihre Fische mit hochwertigem Hikari Futter, um die Gesundheit der Fische und die Wasserqualität zu erhalten.

Fragen Sie Ihren SuperFish-Händler nach Rat und nach geeigneten Fischen.

F

Dans le Patio Pond, avec une bonne plantation, vous pouvez garder quelques petits poissons de bassin ou queues de voile.

Assurez-vous de vérifier la qualité de l'eau et la température avant d'acheter des poissons.

Nourrissez les poissons avec de la nourriture Hikari de haute qualité afin de maintenir la santé du poisson et la qualité de l'eau.

Demandez conseil à votre revendeur SuperFish sur les poissons appropriés.

NL

In de Patio Pond met de juiste beplanting, kunt u een paar kleine vijvervissen of sluiertaarten houden.

Controleer eerst de waterkwaliteit en -temperatuur, voordat u vissen koopt. Voer uw vissen met het uitstekende voer van Hikari om de gezondheid van vissen en de waterkwaliteit te behouden.

Vraag uw SuperFish-dealer om advies en geschikte vissen.

GB

WINTER TIP

In the winter season you need to protect your Patio Pond, plants and fish against damage through frost.

Place the Patio Pond in an area with a temperature between 10 and 15°C or place a pond heater into the Patio Pond and isolate the pond to prevent from freezing over.

D

WINTER-TIPP

In der Wintersaison müssen Sie Ihren Patio Pond, Pflanzen und Fische vor Frostschäden schützen.

Stellen Sie den Patio Pond an einem Ort mit einer Temperatur zwischen 10 und 15°C auf oder stellen Sie einen Teichheizer in den Patio Pond und isolieren Sie ihn, um ein Einfrieren zu verhindern.

F

CONSEIL HIVER

Pendant la saison d'hiver, vous devez protéger votre Patio Pond, les plantes et les poissons contre les dommages causés par le gel.

Placer le Patio dans une zone où la température est comprise entre 10 et 15°C ou installez un chauffage dans le Patio Pond et isolez le bassin pour empêcher de geler.

NL

WINTER TIP

In het winterseizoen moet u uw Patio Pond, planten en vissen beschermen tegen schade door vorst.

Plaats de Patio Pond in een ruimte met een temperatuur tussen 10 en 15°C of plaats een vijververwarmer in de Patio Pond en isoleer deze om bevroering te voorkomen.



AQUADISTRI

Produced in China for

www.aquadistri.com

Vlietweg 8, 4791 EZ Klundert, The Netherlands

- Ⓒ No part of this brochure may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, scanning or otherwise, without the prior written permission of the publisher. While every precaution has been taken in the preparation, the publisher cannot be held responsible for any damage caused directly or indirectly by any fault this brochure may contain.
- Ⓓ Nichts von dieser Broschüre darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Verfassers in irgendeiner Art und Weise, sei es elektronisch, mechanisch, durch Kopieren oder andere Arten vervielfältigt, gespeichert oder veröffentlicht werden. Trotz aller Sorgfalt bei der Zusammenstellung dieses Textes kann der Verfasser nicht verantwortlich gemacht werden für eventuelle Schäden, die durch Fehler in dieser Ausgabe entstehen können.
- Ⓕ Rien de ce document ne peut être copié, enregistré ou publié sans permissions écrites de l'éditeur. Bien que cette brochure a été réalisée avec la plus grande attention, l'éditeur ne peut être responsable des incidents causés par d'éventuelles erreurs dans cette brochure.
- Ⓝ Niets van deze uitgave mag worden vervoelvoudigd, opgeslagen of openbaar gemaakt in enige vorm, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën of enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Ondanks alle aan de tekst bestede zorg, kan de uitgever geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele schade die kan voortvloeien uit enige fout die in deze folder zou kunnen voorkomen.

